

# Ewangelia Mateusza

## Rozdział 3

<b>3:1</b>	G1722 εν en W	G1161 δε de zaś	G3588 ταις tais —	G2250 ημεραις hēmerais dniach	G1565 εκειναις ekheinais tych	G3854 παραγινεται paraginetai przybywa	G2491 ιωαννης iōannēs Jan	G3588 ο ho —	G910 βαπτιστης baptistēs Zanurzający		
G2784 κηρυσσων kēryssōn głoszący	G1722 εν en na	G3588 τη tē —	G2048 ερημω erēmō pustkowiu	G3588 της tēs —	G2449 ιουδαιας ioudaias Judei	<b>3:2</b>	G2532 και kai i	G3004 λεγων legōn mówiący			
G3340 μετανοιειτε metanoieite opamiętajcie się		G1448 ηγγικεν ēngiken zbliżyło się	G1063 γαρ gar bowiem	G3588 η hē —	G932 βασιλεια basileia Królestwo	G3588 των tōn —	G3772 ουρανω ouranōn Niebios	<b>3:3</b>	G3778 ουτος houtos Ten		
G1063 γαρ gar bowiem	G2076 εστιν estin jest	G3588 ο ho o	G4483 ρηθεις rētheis którym zostało powiedziane		G5259 υπο hypo przez	G2268 ησαιου ēsaiou Izajasza	G3588 του tou —	G4396 προφητου profētou proroka			
G3004 λεγοντος legontos mówiącego	G5456 φωνη fōnē głos	G994 βοωντος boōntos wołającego	G1722 εν en na	G3588 τη tē —	G2048 ερημω erēmō pustkowiu	G2090 ετοιμασατε hetoimasate przygotujcie	G3588 την tēn —	G3598 οδον hodon drogę			
G2962 κυριου kyriou Pana	G2117 ευθειας eutheias proste	G4160 ποιειτε poieite czyńcie	G3588 τας tas —	G5147 τριβους tribous ścieżki	G846 αυτου autou Jego	<b>3:4</b>	G846 αυτος autos Sam	G1161 δε de zaś	G3588 ο ho —	G2491 ιωαννης iōannēs Jan	G2192 ειχεν eichen miał
G3588 το to —	G1742 ενδυμα endyma odzienie	G846 αυτου autou jego	G575 απο apo z	G2359 τριχων trichōn włosów	G2574 καμηλου kamēlou wielbłąda	G2532 και kai i	G2223 ζωνην zōnēn pas	G1193 δερματινην dermatinēn skórzany	G4012 περι peri wokół		
G3588 την tēn —	G3751 οσφυν osfyn biodra	G846 αυτου autou jego	G3588 η hē —	G1161 δε de zaś	G5160 τροφη trofē pożywienie	G846 αυτου autou jego	G2258 ην ēn było	G200 ακριδες akrides szarańcze	G2532 και kai i	G3192 μελι meli miód	
G66 αγριον agrimon dziki	<b>3:5</b>	G5119 τοτε tote Wtedy	G1607 εξεπορευετο ekseporoueto wychodziła	G4314 προς pros do	G846 αυτον auton niego	G2414 ιεροσολυμα ierosolyma Jerozolima	G2532 και kai i	G3956 πασα pasa cała	G3588 η hē —	G2449 ιουδαια ioudaia Judea	
G2532 και kai i	G3956 πασα pasa cała	G3588 η hē —	G4066 περιχωρος perichōros okolica	G3588 του tou —	G2446 ιορδανου iordanou Jordanu	<b>3:6</b>	G2532 και kai i	G907 εβαπτιζοντο ebaptizonto byli zanurzani	G1722 εν en w		
G3588 τω tō —	G2446 ιορδανη iordanē Jordanie	G5259 υπ hyp przez	G846 αυτου autou niego	G1843 εξομολογουμενοι eksomologoumenoi wyznający		G3588 τας tas —	G266 αμαρτιας hamartias grzechy	G846 αυτων autōn ich	<b>3:7</b>		
G1492 ιδων idōn Zobaczywszy		G1161 δε de zaś	G4183 πολλους pollous licznych	G3588 των tōn —	G5330 φαρισαιων farisaiōn faryzeuszów	G2532 και kai i	G4523 σαδδουκαιων saddoukaiōn saduceuszów	G2064 ερχομενους erchomenous przychodzących			
G1909 επι epi do	G3588 το to —	G908 βαπτισμα baptisma zanurzenia	G846 αυτου autou jego	G2036 ειπεν eipen powiedział	G846 αυτοις autois im	G1081 γεννηματα gennēmata płody	G2191 εχιδων echidnōn żmij	G5101 τις tis kto			

G5263 υπεδειξεν hypedeiksen pokazał	G5213 υμιν hymīn wam	G5343 φυγειν fygein jako uciec	G575 απο apo od	G3588 της tēs —	G3195 μελλουσης mellousēs mającego przyjsć	G3709 οργης orgēs gniewu	<b>3:8</b>	G4160 ποιησατε poiēsate Uczyńcie		
G3767 ουν oun więc	G2590 καρπους karpous owoce	G514 αξιους aksious godne	G3588 της tēs —	G3341 μετανοιας metanoias nawrócenia	<b>3:9</b>	G2532 και kai i	G3361 μη mē nie	G1380 δοξητε doksēte uważalibyście	G3004 λεγειν legein mówić	
G1722 εν en w	G1438 εαυτοις heautois sobie	G3962 πατερα patera Ojca	G2192 εχομεν echomen mamy	G3588 τον ton —	G11 αβρααμ abraam Abrahama	G3004 λεγω legō mówię	G1063 γαρ gar bowiem	G5213 υμιν hymīn wam	G3754 οτι hoti że	
G1410 δυναται dynatai może	G3588 ο ho —	G2316 θεος theos Bóg	G1537 εκ ek z	G3588 των tōn —	G3037 λιθων lithōn kamieni	G5130 τουτων toutōn tych	G1453 εγειραι egeirai wzbudzić	G5043 τεκνα tekna dzieci	G3588 τω tō —	
G11 αβρααμ abraam Abrahama	<b>3:10</b>	G2235 ηδη ēdē Już	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G3588 η hē —	G513 αξινη aksinē siekiera	G4314 προς pros do	G3588 την tēn —	G4491 ριζαν rizan korzenia	G3588 των tōn —
G1186 δενδρων dendrōn drzew	G2749 κειται keitai jest przyłożona	G3956 παν pan każde	G3767 ουν oun więc	G1186 δενδρον dendron drzewo	G3361 μη mē nie	G4160 ποιουν poioun czyniące	G2590 καρπον karpōn owocu	G2570 καλον kalōn dobrego		
G1581 εκκοπτεται ekkoptetai jest odcinane	G2532 και kai i	G1519 εις eis w	G4442 πυρ pyr ogień	G906 βαλλεται balletai jest rzućane	<b>3:11</b>	G1473 εγω egō Ja	G3303 μεν men wprawdzie	G907 βαπτιζω baptizō zanurzam		
G5209 υμας hymas was	G1722 εν en w	G5204 υδατι hydati w wodzie	G1519 εις eis ku	G3341 μετανοιαν metanoian nawróceniu	G3588 ο ho Ten	G1161 δε de zaś	G3694 οπισω opisō za	G3450 μου mou mną	G2064 ερχομενος erchomenos przychodzący	
G2478 ισχυροτερος ischyroteros mocniejszy ode	G3450 μου mou mnie	G2076 εστιν estin jest	G3739 ου hou któremu	G3756 ουκ ouk nie	G1510 ειμι eimi jestem	G2425 ικανος hikanos wart	G3588 τα ta —	G5266 υποδηματα hypodēmata sandałów		
G941 βαστασαι bastasai unieść	G846 αυτος autos On	G5209 υμας hymas was	G907 βαπτισει baptisei zanurzy	G1722 εν en w	G4151 πνευματι pneumati Duchu	G40 αγιω hagiō Świętym	G2532 και kai i	G4442 πυρι pyri ogniu	<b>3:12</b>	G3739 ου hou Którego
G3588 το to —	G4425 πτυον ptyon wiejadło	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G5495 χειρι cheiri ręku	G846 αυτου autou Jego	G2532 και kai i	G1245 διακαθαιρει diakathariei wyczyści	G3588 την tēn —	G257 αλωνα halōna klepisko	G846 αυτου autou Jego
G2532 και kai i	G4863 συναξει synaksei zbierze	G3588 τον ton —	G4621 σιτον siton pszenicę	G846 αυτου autou Jego	G1519 εις eis do	G3588 την tēn —	G596 αποθηκην apothēkēn spichlerza	G3588 το to —	G1161 δε de zaś	G892 αχυρον achyron plewę
G2618 κατακαυσει katakausei spali	G4442 πυρι pyri ogniem	G762 ασβεστω asbestō nieugaszonym	<b>3:13</b>	G5119 τοτε tote Wtedy	G3854 παραγινεται paraginetai przybywa	G3588 ο ho —	G2424 ιησους iēsous Jezus	G575 απο apo z	G3588 της tēs —	
G1056 γαλιλαιας galilaias Galilei	G1909 επι epi nad	G3588 τον ton —	G2446 ιορδανην iordanēn Jordanem	G4314 προς pros do	G3588 τον ton —	G2491 ιωαννην iōannēn Jana	G3588 του tou by	G907 βαπτισθηναι baptisthēnai zostać zanurzonym		

G5259	G846		G3588	G1161	G2491	G1254	G846	G3004	G1473	
υπ	αυτου	<b>3:14</b>	ο	δε	ιωαννης	διεκωλυεν	αυτον	λεγων	εγω	
hyp	autou		ho	de	iōannēs	diekōlyen	auton	legōn	egō	
przez	niego		—	zaś	Jan	powstrzymał	Go	mówiąc	ja	
G5532	G2192	G5259	G4675	G907		G2532	G4771	G2064	G4314	
χρειαν	εχω	υπο	σου	βαπτισθηναι		και	συ	ερχη	προς	
chreian	echō	hypo	sou	baptisthēnai		kai	sy	erchē	pros	
potrzebę	mam	przez	Ciebie	zostać zanurzonym		a	Ty	przychodzisz	do	
G3165		G611		G1161	G3588	G2424	G2036	G4314	G846	G863
με	<b>3:15</b>	αποκριθεις		δε	ο	ιησους	ειπεν	προς	αυτον	αφες
me		apokritheis		de	ho	iēsous	eipen	pros	auton	afes
mnie		Odpowiedziawszy		zaś	—	Jezus	powiedział	do	Niego	pozwól
G737	G3779	G1063	G4241	G2076	G2254	G4137	G3956	G1343		G5119
αρτι	ουτως	γαρ	πρεπον	εστιν	ημιν	πληρωσαι	πασαν	δικαιοσυνην		τοτε
arti	houtōs	gar	prepon	estin	hēmin	plērōsai	pasan	dikaiosynēn		tote
teraz	tak	bowiem	przystające	jest	nam	wypełnić	całą	sprawiedliwość		wtedy
G863	G846		G2532	G907		G3588	G2424	G305	G2117	
αφησιν	αυτον	<b>3:16</b>	και	βαπτισθεις		ο	ιησους	ανεβη	ευθυσ	
afiēsīn	auton		kai	baptistheis		ho	iēsous	anebē	euthys	
dopuszcza	Go		A	zostawszy zanurzonym		—	Jezus	wyszedł	zaraz	
G575	G3588	G5204	G2532	G2400	G455	G846	G3588	G3772	G2532	
απο	του	υδατος	και	ιδου	ανεωχθησαν	αυτω	οι	ουρανοι	και	
apo	tu	hydatos	kai	idou	aneōchthēsan	autō	hoi	ouranoi	kai	
z	—	wody	i	oto	zostały otworzone	Mu	—	niebios	i	
G1492	G3588	G4151	G3588	G2316	G2597	G5616	G4058	G2532		
ειδεν	το	πνευμα	του	θεου	καταβαινον	ωσει	περιστεραν	και		
eiden	to	pneuma	tu	theou	katabainon	hōsei	peristeran	kai		
zobaczył	—	Ducha	—	Boga	schodzącego	jakby	gołębica	i		
G2064		G1909	G846		G2532	G2400	G5456	G1537	G3588	G3772
ερχομενον		επ	αυτον	<b>3:17</b>	και	ιδου	φωνη	εκ	των	ουρανων
erchomenon		ep	auton		kai	idou	fōnē	ek	tōn	ouranōn
przychodzącego		na	Niego		I	oto	głos	z	—	niebios
G3004	G3778	G2076	G3588	G5207	G3450	G3588	G27	G1722	G3739	
λεγουσα	ουτος	εστιν	ο	υιος	μου	ο	αγαπητος	εν	ω	
legousa	houtos	estin	ho	hyios	mou	ho	agapētos	en	hō	
mówiący	Ten	jest	—	Syn	mój	—	umiłowany	w	którym	
G2106										
ευδοκησα										
eudokēsa										
miałem upodobanie										